

MOU

page 1

Memorandum of Understanding on the Environmental Assessment of the Proposed Trans-Labrador Highway (Phase III)

Eshi nishtutatunanut neme tsheishi nantutshissentakant ne Kauai tutakant Labrador Utapan - Meshkanau (nishtuau eanishkuapekishtet III)

Ume katapuetatunanut mishinaikan tutakanipan nete Shentshanishit, Newfoundland mak Labrador, ume nisht (3) etshishtauakant Uashtessiu-pishum, pupun etishtet 2002.

Katapuetatut:

Stsheutshimashkuess nta uinakanu nete stsheutshimat Akamissisit Newfoundland mak Labrador, ne stsheutshimau mishinatautishupan umenu katapuetatunanunit mishinaikannu ne Uetshimakatakant innua tshetshi ueuetishumat ute Labrador shtassinat.

Mak:

Innu Nationa Mishte Utshimau mishinatautishupan.

(“Utshent tiapuetatut”)

Ume eshinakuak:

- Ne stsheutshimau ukakusseshima nenu Utapan meshkananu kanakatuentakau (DWST) ui tutamut Utapan meshkananu ute shtassinat Labrador kie tshika ishinikateu Labrador Utapan-Meshkanau (Nishtuau eanishkuapekishtet III);
- Ume Utapan meshkanau tshetutakant nta miam tshika pimimutakanu nenu assinu innut kaui katshitinakau nta kanatipishtatunanut anutshish kuauitakanua mak neme kamishinatautishunanut eshinishtutatunanut mishinaikan Uineshk-pishum 29, etshishtauakant, pupun etishtet 1996, mishinatautishupant enishit stsheutshimaut Newfoundland & Labrador mak Canada, mak ne Innu Nation;
- Ntshent meshinatautishuht nenu mishinaikannu tshetshi tutakannit utapan meshkananu tshitshue ui minashtaut nenu assinu kue tutakau tshetshi nantutshissentakant ne assi tan tsheishi matentakuak ne utapan meshkanau tutakantshi;
- Ne stsheutshimau (Minister of Labrador and Aboriginal Affairs) manakant tshetshi takueimatak nenu Labrador assinu kie nenua innua mak aissimeua kie nenu kassinu eishinutepannitshi;
- Ne kutak stsheutshimau (Minister of Environment of Newfoundland & Lbrador) manakant tshetshi nakatuentak nenu assinu nete Newfoundland mak ute Labrador mak nenu assi kanantutshissentakant (EPA);
- Ne Innu Nation minakanu tshetshi pempaniat kassinu innua ute shtassinat Labrador kie nenu ua tutakannit Utapan meshkananu nasht tshikaii tutueu stsheutshimau tshetshi minu nantutshissentakannit nenu utapan meshkananu eshk eka tshitshepannanunit, kie ne kanatutshissentakant tsheishi matentakuak nta assit (EA)tshikaii nitutuakannut nenu essishueht, kie ne Mishte Utshimau Innu Nationa minikupan nenua utshimama (Board of Directors) tshetshi

- mishinatautishut umenu Kaishi nishtutatunanunit Mishinaikannu; mak Ntshent kamishinatautishuht umenu mishinaikannu tshika uauitamut eshimishkakant tshakuan, tshishtakannitshi nenu kanantutshissentakant assi eshk eka tshitshepannanut etutakant ne utapan meshkanau.

Ekumak, umenu eshitapuetatut utshent kamishinatautishuht umenu mishinaikannu:

page 2

1. Eishinikatetshi tshekuanna

Ume eshinishtutatunanut mishinaikan, uauitakanu Schedule 1 mak ne Annex ishinikatam akaneshau:

“Board” - ne issishuanu ntshent auentshent tshetshiminakanit tshetshi takueimatakau umenu nta uauitakanu tsheishi utinakanit atshitashun etishtet 63, ne mishinaikan Kanantutshissentakant assi(EPA) mak ume mishinakan eshitapuetatunanut;

“Contingency Plan” - ne issishuanu tshe eitutakant ne tshakuan tshak ma shissikut eka menupantshi miam ne atushkatetshi utapan meshkanau;

“Consult” issishuanu tshika uitamuakanu auen:

- a. tshetshi uitamuakant ne auen nikan tshishat nenu tshekuannu ua tutakannit eku mishkut tshika ishpishiu tshetshi issishuet nenu tshekuannu etentak;
- b. tshika ishpishiu ne auen nenu eshpish minakant tipeikannu tshetshi maushukushtat nenu tshekuannu tsheissishuet nenu tshekuannu ua tutakannit miam ne utapan meshkanau keui tutakanau;
- c. tshika nitutuakanu kie tshika mennakatuentakannu nenu essishuet ne auen; mak
- d. tshika uauitamuakanu ne Innu Nation tshetshi nasht minushtent nta mishinakanit nenu kaissishuet ne Innu Nation kie mak nasht tshika minu uauitamuakannut nenu tshekuannu uet eka minushtakannit nenu kaissishuet nta emishinaitshanunit;

“Cumulative Environmental Effect”- issishuanu ne kutak nte tikuaki tshakuan etushkatet miam mekuat eatushkatet ne utapan meshkanau tutakantshi neme mak tsheishi matentakuak ne eshpish pikueikan ne assi.

“Day” issishuanu peiku tshishikaua;

EIS Guidelines” issishuanu eukuan ne mishinaikan tshenashatakant neme tsheishi nantutshissentakant ne tshakuan nta assit etakuak tan tsheishi matentakuak esk eka tshitshepannanut eatussanut;

“Environment” issishuanu ne kassinu tshakuan etakuak nta assit kie eiat ashtitshitanaua;

- a) assi, nipi, kie ne tshishuk enenetimak, kie kassinu ne eshpishat nte ishpimit ne tshishuk,
- b) kassinu tshakuan einiuimikak nta assit etakuak kie netautshimikak nta ut assit,
- c) kassinu tshakuan eitapishtaiak nta uetshipant ut assit, kassinu tshakuan ne uet tshi

- d) shuniauatshanut nta uetshipant assit ut, kassinu tshekuan eitapishtaiak ute tshutenaminat, mak kassinu nenua kuauitakanui neta ishpimit etishtet (a) mak (c) emamueikantshi kie mak enishueikantshi mamu tshetshi pempantakantshi;

“Environmental Assessment” issishuanu (EA, akaneshau ishinikatam etakuapeishtesht) tsheshi nantutshissentakant ne tshekuan assit etakuak eshk eka tshitshepantakant emishat atusseun eukuan ume eishinishtutatunanut ume mishinaikan ketshetshitapatenaua;

page 3

“Environmental Effect” issishuanu ne assit tshekuan tsheshimatentakuak, tutakantshi ne utapan meshkanau

- a) ne tutakantshi utapan meshkanau neme mak tshekuan mashkutshipant nta assit etakuak ne eshpish tutakant ne utapan meshkanau, kie mak mitshkutshipannu eishipikassiunanut nte utenat, kie mak mishkutshipinu ne etapishtakant ne assi mak at ne ueshkat kaitapishtakant ne assi kie mak ne assit uetnikant tshekuan, kie put nta shashish innut katauakue pikueikant nta assi, kie mak pikueikant emeshat mitshuap, mak
- b) kie mak nitamuk tshekuan mashkutshipant ne eshpish tutakant ne utapan meshkanau;

“Environmental Impact Statement (hereinafter “EIS”) issishuanu nenu mishinakannu etutakau ntshent kauri tutakau nenu utapan meshkanau nenu nashatamut EIS mishinaikannu etishtent nta ut atshitashunnu etishtent 57 nenu EPA mishinaikanu;

“EPA” issishuanu ne akamissisit (Newfoundland mak Labrador) Stsheutshimau mishinaikan ne uiauitakant tsheshi nakatuentakant ne assi kie kassinu tshekuan etakuak nta assit, SNL2002 c.E.-14.2;

Follow-up Program issishuanu tshekuanna tshepashtakantshi tshetshi:

- a) shatshuapatakant ne EA mishinnaikan kanantutshissentakant utapan meshkanau
- b) tshentutshissentakant tsheshipish minuakue kie kutaka tshekuanna eapashtakantshi tshetshi ut tshissentakuak tan eshpish matentakuak nta assit neme utan meshkanau kauri tutakant, mak
- c) ishtakant ne tshekuan tsheshi tutakant ne tshenikeikatshanut tshetshi eka mishte matentakuak nta assit ne eshpish pikueikant assi neme utapan meshkanau tutakantshi ne kuauitakanua nta etishtet (a) kie mak (b).

“Innu Nation “ issishuanu eukuan ume pempeniat kassinu innua utwe shtassinat Labrador;

“Memorandum of Understanding” (hereinafter “MOU”) issishuanu eukuan ume mishinaikan eishi nishtutatunanut mak ne etipanekek (schedule 1) mak neme anishkuetshitik neta schedule 1 mishinakan;

“Minister” issishuanu ne Stsheutshimau Uetshimakatakant nenu Assinu Ute Newfoundland mak ute Labrador shtassinat;

“Ministerial Recommendation” issishuanu ne stsheutshimau nenu eishi shitshimat tshetshi eishi tapuetamintshi nenua tshitshue stsheutshimau takueikana miam nenu etishtent stsheutshimau mishinaikannu (section 67 (2) (a) kie mak section 67 (2) (b) nemenu EPA mishinaikannu;

“Mitigation” issishuanu neme tshekuan assit nta etakuak eka menupant nta ut utapan meshkanau ketutakanua, nmeme mak tsheishi maminupantakatshanut ne tshekuan,miam ne issishuentau utapan meshkanau tutakanu eku pisse ne tshekuan apu minupant nta assit etakuak miam put nipi uinakamitakanu, kie put missekua uinakutakanua eku ne aueshish nta etat akushishkaku nenu euinakunnit, neme mak eishi maminupantakant ne tshekuan kakaminupant eukuannu nenu eishinikatak ne akaneshau “Mitigate”keishinikateua;

“Newfoundland and Labrador” issishuanu Akamississit mak ute shtassinat Labrador Stsheutshimau;

“Parties” issishuanu Ntshent kamishinatautishuht umenu “MOU” Eishi Nishtutatunanunit Mishinaikannu:

page 4

“Proponent” issishuanu Akamississit mak mak ute Shtassinat Labrador Stsheutshimau Ukakusseshima Utapan meshkananu Kanakatuentakau enkuant ent uatutakau umenu utapameshkananu;

“Provincial Ministers” issishuanu ne Stsheutshimau uetshimakatakant assinu ute Akamississit mak ute shtassinat Labrador mak ne Stsheutshimau uetshimakatakant ute shtassinat Labrador mak nenua innua mak aissimeua;

“Public Hearings” issishuanu Kamamuitunanut tshika tutamut ntshent tsheminakanit Board tshetshi mamu eiminanunit miam ne etishtet ume MOU mishinaikan;

“Residual Effect” issishuanu neme eshkupant tshekuan kakatshi minupantakant at kassinu tshekuan shash katshi minupantakantshi;

“Secretariat” issishuanu ne auen uetshimakatakant tshetshi utshimaut umenu etishtent section 2.5 nta MOU mishinakant;

“Terms of Reference” issishuanu neme essishuemikak ne mishinaikan tshetshi nashatakau ntshent katshiminakaniht ntshent board,nta itishtakanu Schedule 1;

“Undertaking” issishuanu neme utapan meshkanau uatutakant miam ne eshinikatet nta EIS mishinaikant.

2. MAMU KASSINU TSHEKUAN

- 2.1 Uet tutakant: Ume uet tutakant ume MOU mishinaikan tshetshi ut minupant ne kanantutshissentakant kassinu tshekuan nta assit etakuak eshk eka tutakant ne utapan meshkanau.
- 2.2 Assi kaui Katshitinikant mak Innu Stsheutshimau Kaui tutuakant: Ntshent kamishinatautishuht umenu MOU Mishinaikannu uinuau tshika natipishtatut tshetshi uauitakau tan tsheishi pitakatakantshi nenua kutaka katapuetatunanutshi mishinaikana utiteikankau, miam ne utiteikantshi nasht mashten mishinaikan ne Assi kaui katshitinikant nenu anutshish Stsheutshimaut kenatipishtatutshi Canada Stsheutshimau mak Akamississit Newfoundland mak ute shtassinat Labrador Stsheutshimau mak ne Innu Nation.
- 2.3 Katshiminakanit tsheutshimau eimiht: Tshika tshiminakanut auentshent tshetshi pempantaht nenu kautshimau eiminanunit ne tsheuauitakant utapan meshkanau kaui tutakant.
- 2.4 Shuniau tsheishpish apashtakant: Ntshent kamishinatautishut umenu mishinaikannu tshika uauitamut nenu tsheishpish apashtakannit shunianu tshetshi pempantakannit kautshimau eiminanunit tshetshi uauitakant ne utapan meshkanau kaui tutakant.
- 2.5 Katshiminakanit ne tsheutshimaut: Tshika utinakanu ne peik auen tshetshi utshimaut ne tsheuauitshiat kie tshepempantat nenu mishinaikantshuapinu. Ne mishinaikantshuap ute Apipani - Kushpe tshika takuan.
- 2.6 Mishinaikantshuap: Ute Apipani - Kushpe ekute ute tshetikuak ne mishinaikantshuap tsheut unuipantakant ne eimun. Tshika tau nta utshimau nenu tshepempantat mishinaikantshuapinu.
- 2.7 Kainnushtakantshi mishinaikana: Kassinu mishinaikana katshi innushtakantau neta mishinaikantshuapit tshika takuanna. Uipat katshi akaneshaushtakantshi ne mishinaikan katshi nishass(7 days) tatutshishikatshi shash tshet innushtakantshi nenua mishinakana. Kie nta kaishestshimakant tshika innueiminanunit kie nta kapittepantakant eimun kie uipat uenuipantakantshi ne eimun eakaneshaushtet shash kuentshet innushtakant kie muk auen netuentak tshetshi katshitinikant umenu einnushtent mishinaikannu tshika itishaimuakanu.
- 2.8 Ukakusseshimuaua ntshent kamishinatautishuht umenu mishinaikannu: Stsheutshimau ukakusseshima kie mak Innu Nation ukakusseshima nasht apu takuannit uta MOU mishinaikant tshetshi ut kushtinakanit tshetshi uapatakau nenua kanantutshissentakant assit tshekuan etakuak mishinaikana ui uapatakau nenua mishinakana eishi nantutshissentakant ne tshekuan utapan meshkanau kaui tutakant.
- 2.9 Nikan uitakanu: Ntshent kamishinatautishuht umenu mishinaikannu tshika uitamut nikan ne tshekuan ua uitakantshi nta ut MOU mishinaikant.

1. Ne Innu Nation uauitshiaushipan nenu etutakannit EIS mishinaikannu neme tshenashatakant mishinaikan tsheishi nanatutshissentakant tshekuan.

3.1 Katshi tutakant ne EIS mishinaikan uipat kuet innushtakanipan kie ne tshishikashupan stsheutshimau akamississit, eukuan etishtet nta (section 59) (1) neme EPA mishinaikan katutakant tshetshi nashatakant, Innu Nation eshk tshika tshitapatamut nenu mishinaikannu kie tshika takuanitshi tsheissishuet tshi tshitapatakau nenu EIS mishinikaknnu eukuan eshintuentamuakannit nta etishtent (section 3).

3.1.1 Ntshent EA committee mak ne Innu Nation tshika utshimau eimut tshi nishtunnu etshishikantshi tshi utitaunkutau umenu EIS mishinaikannu eku tshetshitapatakau nenua kassinu eshpish utitaukut nenu eimunnu eissishuannunit nenu EIS mishinaikannu katshi tshitapatakannit.

3.2 Tshika minakanu umenu EIS mishinaikannu ne stsheutshimau Minister:

3.2.1 Ntshent EA Committee katshiminakanit mak ne Innu Nation utiteikau tshetshi tapuetatut nenu kassinu eissishuentshi nenua Innu Nationa miam nenu kaitishtent (section 3.1), eku ne EA Committee tsheitisheimuat Stsheutshimaua nenu eimunnu eishitapuetatu, kie mak

3.2.2 Eku ne EA Committee katshiminakannit mak Innu Nation eka tshi utiteikau tshetshi tapuetatut nenu kassinu eshpish pitshitinak eimunnu ne Innu Nation miam nenu etishtent (section 3.1), ne EA Committee tshika itishinamueu nenua Ministeua nenua EIS mishinaikana, at nenua kaka tapuetatut Innu Nationa kaissishuentshi.

3.3 Eku shash nete etisheimuakantshi ne Stsheutshimau Minister nenua EIS mishinaikana;

3.3.1 Ne etishtet section 3.2.1, katshi kassinu uapatakannitshi nenu Innu Nation kaishpish pitshitinak nenu eimunnu neta EIS mishinaikant, eku minuat tshika uauitakannu nenu kaka itishtakannit nta mishinaikant ne Innu Nation kaishpish pitshitinak nenu eimunnu, kie mak

page 6

3.3.2 Ne etishtet section 3.2.2, katshi kassinu uapatakannitshi nenu Innu Nation kaishpish pitshitinak nenu eimunnu neta EIS mishinaikant, Innu Nation nenu kaitishinak eimunnu eku minuat tshika uauitakannu nenu kaka itishtakannit nta mishinaikant ne Innu Nation kaishpish pitshitinak nenu eimunnu.

3.5 Nemenu ne Stsheutshimau tiapuetak EIS mishinaikannu shash ekun tshet innushtakant ne mishinaikan tshika ashushtakanu nte Innu-aimun.

4. Innu Nation tshika uauitshiaushiu nenu etutakannit EIS mishinaikannu nasht tshetshi minutakannit

- 4.1 Innu Nation en tshika uauitamueu nenua stsheutshimaua ministeua tanenu nta EIS mishinaikannu tshentuentamuat tshetshi innushtakannit tshetshi ashushtakannit innu-aimun kie ne tshetutak nenu utapan meshkananu eukuan en tshetshishikashut innushtakannitshi nenu EIS mishinaikannu eshk eka utitaukuntshi nenua Stsheutshimau ministeua.
- 4.2 Eku ne Stsheutshimau ministe tshi utitaunkutshi nenu EIS mishinaikannu, eku tshet itisheimuat nenua EA committee katshiminakannitshi, kie kutaka auenua netuentamintshi tshetshi uapatamintshi nenu mishinaikannu, kie nenua Innu Nationa tshetshi tshitapatamintshi.
- 4.3 Tshi uemapantshi ne pitetat tatunnu (50) etshishikaua eshpish unuipantakant ne mishinaikan, Innu Nation eiat tshika tshitapatamut nenu EIS mishinaikannu tshetshi nutempennikue tshekuannu nta EIS mishinaikant kie tshika itisheimueu nenu eimunnu nenua Stsheutshimaua ministeua nenu eshpish mishkakau tshekuannu nutepennit, eku ne Stsheutshimau ministe tshika ui tshiuenuimueu kau eimunnu nasht kassinu eshpish tapuetakant tshetshi unuipantakant ne eimun.
- 4.4 Ntshent Innu Nation mak ntshent EA Committee katshiminakanit tshika ui mamuitut tshetshi minutinakau nenu EIS mishinaikannu kie nenu eshpish minakannit aimunnu nte ut kassinu auenua mak nte ut Innu Nationa, kie tshika uauitamut nenu eshpish minupannit kie eshpish eka minupannit tshekuannu , kie tshi kutunnu etshishikantshi (10) katshi ishpush utitaukut ne Innu Nation nenu EIS mishinaikannu stsheutshimau minsteua kaitisheimakut nta etishtent (section 4.3). Eku ume eshk tsheishinakuak:
 - 4.4.1 Tshek ma ntshent EA Committee Katshiminakanit mak ntshent Innu Nation utiteikau tshetshi tapuetatut tshetshi shash tapue nasht minushtet ne EIS mishinaikan kie shash ishinakuannu tshetshi ut shitshimat nenua Stsheutshimaua tshetshi itishumantshi shash tshetshi tshitshepannitshi eatushkatent nenu utapan meshkananu miam nenu kaitishtent 61 nenu EPA mishinaikannu, ntshent EA katshiminakanit tshika shitshimeut nenua Stsheutshimaua nemenu kaishi tapuetatut, kie mak
 - 4.4.2 Tshek ma ntshent EA Committee Katshiminakanit mak ntshent Innu Nation katshi utiteikau tshetshi tapuetatut nenu EIS mishinaikannu, ntshent EA Committee Katshiminakanit tshika uitamueut nenua Stsheutshimaua nemenua tshekuanna kakatshi tapuetatut tapishkut nenu Innu Nationa kaissishuentshi.
- 4.5 Eshk eka tshishueueuetishutakant miam ne kaitishtet EPA nta atshitashun etishtet

(section 60 (1) (b), ne Stsheutshimau ministe tshika tshitapatam nenu kamkinikut eimunnu nenua EA Committee Katshiminakanitshi neta etisheetnt 4.4.1 kie mak 4.4.2 mak nenu Innu Nationa kaitishinamakut mishinaikannu nta ut etishtent 4.4.2 umenu mishinaikannu.

- 4.6 Eku tshek ishinakuannitshi ne Stsheutshimau tshetshi eka minapishtat nenu etishinamuakant nenua mishinaikanna nta etishtent atshitashunnu 4.4.1., kie mak nenua Innu Nationa kaitishinimakut mishinaikana nta etishtent 4.4.2, tshika uitamuakanu ne Innu Nation nenu eshpish eka utinikannit nenu eimunnu kapitikatat.
- 4.7 Eku shash ne Stsheutshimau ministe tepentaki nenu EIS mishinaikannu shash tshika minupanu itentaki ne EIS mishinaikan katutakant tshetshi nashatakant tshe- ishi nantutshissentakant tshekuan kie shash tshika minupanu tshetshi ut mamuitunanut, eku ne stsheutshimau ministe tshika uitamueu nenua Innu Nation Mishte - Utshimaua miam tapishkut nenua uitamuatshi Kaui tutamintshi nenu Utapan meshkananu.

5. Tshetshiminakanit Kanantutshissentakau tshekuannu mak tshepempantaht kamamuitunanunit

- 5.1 Ntshent(Board) tshetshiminakanit: Nisht (3) auentshent tshika tshiminakanut nta (Board). Ntshent auentshent tsheminakanit, ne auen eka atusset nte Stsheutshimat kie mak nte Innu Nationa eukuant en tshetshiminakanit.
- 5.2 Umenu tsheishi tshiminakanit: Kassinu epapeikussit tshikau shutshentakushut nte umitnetshikanuat kie tshetshi eka nasht takuannit nte tshekuannu tshetshi nitshishkakut nte utatusseunnuat kie tshetshi eka pukushitat tshekuannu nta atushkatakannitshi nenu Utapan meshkananu kie tshika ui nishtutamut nenu kanantutshissentakannit assit tshekuannu atakuannit.
- 5.3 Tsheishi ketshetinakanit auentshent tshetshiminakanit: Kassinu ntshent kamishinatautishut umenu mishinaikannu tshika petishinamut nisht (3) auenua utishinikashunua nenua tshetshiminakanitshi mak nisht (3) auenua utishinikashunua nenua tsheutshimauntshi. Ne auen tsheutshimaut apu tshika tapuetuakant tshetshi utshit ute itetshe etauak ute tshetutakannit nenu utapan meshkananu nete eiatissit tshika ui utshiu. Utshent kamishinatautishut umenu mishinaikannu tapishkut tshikau tapuetamut nenu eishi utinakanitshi nenua nish (2) auenua mak peik (1) tsheutshimauntshi, ne tshitshue Stsheutshimau tshika utineu nenua enishtintshi auenua.
- 5.4 Kaikuashkueikant mishinaikan: Miam tshi utinakantaui ntshent kaui tshiminakanit auentshent nta Board, tshika akuashkueikanu mishinaikan.
- 5.5 Kamamueitunanut tshetshitshepantakant: uipat tshi tshiminakanit nte Board shash ekun tshet tshitshepanit emamuiat auenua tshetshi nitutuaht tan etentamintshi nenu ua tutakannit Utapan meshkananu miam nenu etishtent mishinaikannu tshika nashatamut.

- 5.6 Ushustshiunuau kie nenu tsheitatusseht: Ntshent Board tshika nashatamut nenu mishinaikannu etishtent nenu tsheitatusseht kie tshika kanuentamut shustshiunnu miam neta kauaitakannit mishinakant atshitashunnu etishtent Section 64, mak 65 neme EPA mishinaikan mak nenua kutaka mishinaikana tshetakaukut.

Page 8

6. Tsheitatshimuht ntshent Katshiminakanit

- 6.1 Tipatshimunanut: Uipat tshi tshishtakanikau nenua kamamuitunanutshi nenu tshentupetuakanit auentshent nete utanat etat ne EIS kanantutshissentakant assit tshekuan etakuak eshk eka tshitshepannanut ne Utapan meshkanan kaui tutakant, ntshent katshiminakanit tshika tipatshimuht nenu eishi petuaht auenua essishuentshi kie nenu utipatshimunuau tshika itisheimueut nenua Stsheutshimaua mak nenua Innu Nation Mishte Utshimaua.
- 6.2 Kassinu nte tshika unuipantakanu ne tipatshuimun: Ntshent Katshiminakanit auentshent tshika unuipantaut nenu utipatshimunuau eshimishkak nenu eshuitamuakannit, kie kassinu nete utanat tshika itisheikanua nenua mishinaikanna, Sheshatshit , Apipani-kuspe, Nutapineuant, mak nete port Hope Simpson kassinu nte tshika petakutakanu ne tipatshimun. Kassinu auentshika minakanu nenua mishinakana nete utenaua kuaitakanui nta ishpimit uipat tshi petakutakantshi ne tipatshimun nte kaishestshimakanit kie mak nte kantutakant. Tshika minakanu muk auen netuentak nenua mishinaikana.
- 6.3 Ne Stsheutshimau minishte eshk eka unuipantat nenu mishinaikiannu kaitisheimuakant miam nta etishtent 6.1, ne Stsheutshimau pitima tshika natipishtatut nenua Innu Nation Mishte Utshimaua kie ne Innu Nation Mishte Utshimau tshika uitamueu nenua Stsheutshimaua nenu Innu Nation etetak nenu mishinaikannu;
- 6.3.1 Ntshent Katshiminakanit tshika itishtaut nenu umishinaikanuau nenu etentakau tshipa ishiminuau tshetshi tutakant;
- 6.3.2 Tshika uitamutshe kie uin etentak ne Stsheutshimau Minishte ntanetishtent atshitashunnu 67 (2) (a) mak nta etishtent atshitashunnu 67 (2) (b) ; mak
- 6.3.3 Muk eshinakuannit eimunnu ua issishuet ne Innu Nation tshika minakanu tshetshi mamushtakannit nta Stsheutshimaua umishinaikannit nete mashten unuipantshi ne Stsheutshimau nenu mishinaikananu eukuan etishtet nta 67 (2) (a); mak

7. Tshemishkutishtakantshi

- 7.1 Tshemishkutishtakantshi: Ume MOU mishinaikan muk patush tapuetakaui ntshent kamishinatautishuht umenu mishiniakanu eku patush tshetshi

mishkutishtakant nta mishinikanat ne etishtet. Neme tshekuan mashkutishtakant utashi mishinaikant shash ekun tshet ishinakuak ne essishuanut.

8. Mashten tsheitishtakant tshekuan

- 8.1 Ume MOU mishinaikan apu takuak nta tshetshi ut ntuanikaitunanut ntshent enishit kamishinatautishuht umenu mishinaikannu. Ume MOU mishinaikan apu takuak uta tshetshi ut nantuanikaitunanut, kie tshetshi mematshatshimakanit innut kie mak tshetshi nanikauakanit innut nenu utassiuau kaui ntukatshitinakau, Ume MOU mishinaikan apu tshika eshi tshitapatakant kie tshetshi eshinishtutakant miam nenu innut kaui katshitinakau utassiuau miam ne etishtent atshitashunu 25, nta Stsheutshimau mishinaikant (Constitution Act, 1982). Ume MOU mishinaikan apu takuak nte tshetshi itishtet kie mak tshetshi itapishtakant eukuannu umenu Innu Nation tiaputak tshetshi tshitshepantakannit nenu Utapan meshkananu kie mak nte kutakanu tshetkuannu tshetshi tshitshepantakannit.
- 8.2 Mishkutinikantshi eshitutakant utapan meshkanau: Ne uatutak nenu utapan meshkananu tshek ma mishkutinaki nenu tsheishi tutak nenu utapan mehskananu, tshika mishkutishtakanu ume MOU mishinaikankie apishish eiat tshika ishitutakanu ne kamamuitunanut.
- 8.3 Tsheuaitamuakannit auentshent: Ntshent kamishinatautishuht umenu mishinaikannu tshika uauitamueut auenua eshk eka nasht tshishtakant ume MOU mishinaikan.
- 8.4 Ume eshitapuetatunanut: Ume MOU mishinaikan tshika ishkuaiapitin nasht nete mashten tshi mauitutau ne Stsheutshimau mak ne Innu Nation Mishte Utshimau miam nta keitishiteua atshitashun etishtet 6.3 ume mishinaikan.

page 9

9. Nasht tshitshue ishinakuan

- 9.1 Ume Katapuetatunanut Mishinaikantshika ishipampantakanu miam nenua kutaka stsheutshimau mishiniakna eshipampantakantshi ute Akamississit Newfoundland mak Labrador.
- 9.2 Ume mishinaikan katapuetatunanut tshika tshi nete eiat itishinikanu muk tapuetakaui ntshent kamishinatautishuht umenu mishinaikannu kie muk eka uin netshishkatshetshi tshetshi pempantakant ume Katapuetatunanut mishinaikan.
- 9.3 Ume Katapuetatunanut Mishiniakna eukuan kassinu eshpishat apu takuak nte minuat kutak mishinaikan tshetshi ut anishkuapitshenikant kie tshetshi kutak nte takuak miam ne eshinakauk katapuetatunanut mishinaikan patush tutakant ne kutak mishinaikan.

9.4 Kasinu emishinaimatunanut mishinaikan kaishitapuetatunanut tshetshi ishitshitisheikant:

1. Tshika ittutakanu kie mak tshika atussemakanut kaitutashit mishinaikana;
2. Tshika tshitisheikanu nta Fax;
3. Tshika tshitisheikanunte katshishikashunanut mishinaikant
4. Nte email tshika itisheikanu

i) Kie mak ume tsheitishtaiek meshineimueku Stsheutshimau nashuk keitishteua:

Attn: Minister:
Department of Environment
Government of Newfoundland and Labrador
P.O. Box 8700
St. John's, Newfoundland and Labrador
A1B-4J6

page 10

ii) Ume tsheitishtaiek meshineimueku Innu Nation:

Attn: President
P.O. Box 119
Sheshatshiu,
Newfoundland and Labrador
A0P-1M0

iii) Eshk apu takuannit tsheitishtakanit meshinimuakantau nts hent Board patush tshi tshiminakantau kie tshi utinakantshi ne tsheutshimaut eku patush tshetakuannit tsheitishtakannit meshinaimukantau.

9.5 Meshinimatunanutshi tshika itentakanu shash nete utitauku ne auen meshinimuakant:

- A) Etuttakantshi ne mishinaikan kie mak etussemakantshi auen tshetshi ittuttat nenu mishinaikannu eshk eka neutipeukana takuannit (4 pm) nenu tshashikant etutat;
- B) Eku nte itisheikantshi nte ut Fax tshika tshissentakun nta kamishinateitshepant eshk eka nenutipeikana tshikau pittepanu nete etisheikant ne mishinaikan.
- C) Eku nte pitikitakantshi ne mishinaikan nte Canada Post ne katshishikashunanut tshatisheikantshi mishinaikan tshika nukun nta eshpish tshishtauakant pishum tshatisheikant ne mishinaikan;
- D) Eku nta ut email tshitisheikantshi ne auen tshatisheik tshika uitamaku nta miam eshpish tshishtauakannitshi pishumua kie miam tatipeikana kaishpish tshitisheik nenu mishinaikannu eshk eka nenutipeikana (4pm)takuannit kie mak katshi uemapinitshi

neutipeikana (4pm) muk nenu tshashikant nenu kaishpish tshitsheik.

- 9.6 Kassinu ne etishtet utashi mishinaikant, kie mak muk eitishutakau ntshnet kamishinatautishuht umenu Katapuetatunanunit Mishinaikannu, apu tshika tshi mineikant ne etishtet mishinaikan patush ne mishinatautishutshi peuik ne enishit ntshent kamishinatautishuht umenu mishinaikannu eku patush tshetshi mineikant ne etishtet ume mishinaikan.
- 9.7 Apu tshikatshi tshipikushinateikant ume katapuetatunanut mishinaikan, kie mak tshetshi mishkutishtakant ne etishtet shash katsi tapuetatunanut nta mishinaikant, kie mak kutak mishinaikant tshetshi itapishtakant tshetshi pikushinateikant neme kaishi tapuetatunanut shash nete pet utat.
- 9.8 Ume Katapuetatunanut Mishinaikan tshika shustshimikan ntshent auentshent tshetakaukuht, kie ntshent kamishinatautishuht umenu mishinaikannu tshika mishte shutshimitshimaukutnete nikan aishkat kie nemenu auenua tshematentamintshi nete aishkat nikan.
- 9.9 Tshak ma tshipa tshi ishinakuan ne etishtakant ume katapuetatunanut mishinaikan tshetshi eka apitik, kie mak tshetshi eka shustshimikak etakaukuht auentshent, muk eshk ne eshpish ishkupant ne mishinaikan eshk ne tshika apitin etishtet ne katapuetatunanut, muk neme eka apitik ne etishtet eukuan ne muk tshaka apishtakant kie tshika mishkutishtakanu tshetshi kau minushtet ume Katapuetatunanut Mishinaikan.
- 9.10 Tshak mak pisse uta mishinaikant eka apitaki ne etishtet ume Katapuetatunanut Mishiniamakan, miam nta etishtet 9.9, eku ntshent kamishinatautishuht umenu katapuetatunanunit mishiniaknannu kau tshika kutshipantaut tshetshi minupantaht tshetshi kau neme itshtet ume mishinakant ueshkat kaitishtakant.

Peter Penashue
Innu Nationa Mishte Utshimau
Pishum eshpish tshistauakant:

Kevin Aylward
Minishte Uetshimaut Assinu
Stsheutshimau Akamississit mak Labrador
Pishum eshpish tshistauakant:

Enest McLean
Minishte Uetshimaut Labrador Aissimeua mak Innua
Stsheutshimau Akamississit mak Labrador
Pishum eshpish tshistauakant:

page 12

Schedule 1

TSHEISHI NASHATAKANT UME MISHINAIKAN

Tshemamuitunanut nte utenat tshetshi ntupetuakanit auentshent tan etentakau nenu kauri

tutakannit Utapan meshkananu Ute Labrador (Nishtuau eanishkueshtet III)

Ueshkat etshitshepannanut

Miam ne kaitishtakant Kaishinishtutatanut Mishinaikan neme tsheishi nantutshisentakant assit tshekuan etakuak eshk eka tshitshepannanut etutakant ne Labrador Utapann Meshkanau (Nishtuau eanishkuapekishtet III), Ume “MOU” Mishinaikan eshishishtutatanut tshika tshiminakanut auentshent tshetshi pampantaht kamamuitunanunit tshetshi nitutuaht auenua tan etentamintshi nenu Utapan meshkanaun uatutakannit eukuan itishtakanipan ne EIS mishinaikant kaunui pantakant.

Kassinu ne eitishtet ume mishinaikan ntshent kamishinatautishuht tutamupant umenua ne tsheishipampantakant ume mishinaikan kie tapuetamupant Stsheutshimaut ne uetshimakatakant assit tshekuannu etakuannit mak ne kutak uetshimakatakant ute Labrador mak innua mak aissimeua.

Ume Utapan meshkanau kuitutakanua tshika ishinakunutshe put tshetshi mishkutinant pisse tshekuan at eshk enantutshissentakant ne tshekuan assit etakuak. Eku miam eshk epempantakantshi nenua kamamuitunanutshi tshetshi petuakanit auentshent nenu tan etentakau uatutakannit utapan meshkananutshek ma eshinakuaki tshetshi mishkutinant ne ua eishitutakant ne utapan meshkanau, ntshent Katshiminakanit Board tshika uipat uitamatut nenu eshimishkutinant tshekuannu.

Ne tutakantshi kamamuitunanut tshetshi ntpetuakanit auentshent tan etentakau neu uatutakannit Utapan Meshkananu, ne tshika pempantau Stsheutshimau Akamississit Newfoundland mak Labrador eukuan ne tshenikantet.

Tshekuan tsheut tutakant ne kamamuitunanut

Mamu eimananut mak neme mishinaikan tshetutakant mak ne tsheunui pantakant neme eshpish eissishuanut, Kassinu tshika mishinateikanu eshpish eissishuanut miam ne etishtet Annex to Schedule 1 kaitishtakant kie kassinu eishitshissentaka ntshent utenat auentshent tshika itishtakannu eshpish minueht aimunnu. Apu taqkuannit nta utatusseunnuau ntshent katshiminakanit Board tshetshi uauitakau nenu innua eishipempaniakannitshi, muk tshika ishinakuannu tshetshi uauitakau nenu innua kaui katshitinimintshi utassinu mak ne Utapan meshkanau tshipa eishuitsheutumikan ne innu utassi anutshish metat keimuatakanua nta Kanatipishtatanut ntshent innu Nation mamu stsheutshimau ute Canada mak Stsheutshimau Akamississit Newfoundland mak Labrador.

Ume tsheishi pempantakantshi nenua Kamamueitunanutshi

Umenu tshitshue tsheishi pempantat nenua Kamamuitunanutshi ntshent Katshiminakanit Board:

1. Tshika innushtakant neme nasht tshishtakantshi ne EIS Mishinaikan: Ne Stsheutshimau minishte tshi uapataki nenu nasht etshishtakannit EIS mishinaikannu mak miam nashatakanu ne EPA Mishinaikan kaitishtakant itentaki, eku minuat tsheunui pantakantshi nenua nasht etshishtakantshi EIS

mishinaikana. Uipat tshishtakankau nenua EIS mishinaikana nash kuen tshet takuaki nta kaishestshimakani, mak nta kapetakushinanut, mak tshika innushteua nenua mishinaikana, kie muk nenu etishuet ne Innu Nation tanenua nenua tshennushtakannitshi uin nenu tshika tshissentam ne Innu Nation . Tshika tutakanua umenua EIS mishinikanna nta tshetshi nukutakantshi kaishestshimakannit Word kie mak WordPerfect keishinikateua.

Page 13

2. Nte tshekanuentakantshi nenua EIS mishinaikana mak kutaka aimuna: Tshika minakanu ne Innu Nation kutunnu (10) nasht etshishtakannitshi nenua eakaneshaushtentshi EIS mishinaikanna mak nenua einnushtentshi, Kassinu nete tshika itisheikanua nenua EIS mishinaikanna kie kassinu eshpish mishinateikant nenu kaishpish eissishuanut miam nta eishitapuetakant nta (freedom of information Act) mishinaikant. Kassinu kaishpish eishuaitakant ne Utapn meshkauau kie ne kananutshissentakant assit etakuak tshekuan. Kassinu nte tshika itisheikanu ume EIS Mishinaikan nasht tshishtakantshi kie nta kaishestshimakannit Word mak WordPectfect keishinikateua eukute nte tshepittepentakant.

3. Tsheunui pantakant eimun tsheishpish mamuitunanut: Tshika unui pantakanu nikan aimun eshk eka mamuitunanut tshuitakant miam tsheishpish mamuitunanut tshetshi kassinu auen tshisentak miam tsheishpish mamuitunanunit nte utenat etah kie nenua tshika takuana einnushtetshi EIS mishinaikana kie nete tshika takuana mishinaikantshuapit.

4. Kamamuitunanutshi tshetutakantshi: Ntshent Katshiminakaniht auentshent tshika tutamut Kamamueitunanunit ute Sheshatshiu, Apipani - Kushpe, mak nete Port Hope Simpson. Nasht tshetshi mitshetinanut ne mamuitunanutshi tshikau tutakanu miam nta eka tshekuan tutakantshi kie miam nta eshk eka kushpiht innut nte nutshimit ekuta nta tshui tutakant ne kamamuitunanut tshetshi mitshetinanut. Ntshent auentshent Katshiminakaniht tshika tutamut tshetshi tshishtah nenua kamamuitunanutshi nishunnu etshishikaua eshpish, kie mak eka tshishtataui minuat tshika ntuentamut tipeikannu tshetshi minakaniht tshetshi tshishtah nenua kamamuitunanutshi kassinu nenua utenaua kaui ituteht. Kie nete Apipani - Kushpe tshika tutamut Kamamuitunanunit nenua tsheuishamat (Technical Hearings) ishnikatamut mak nenua akeneshaua katshissentamintshi tshekuannu tshika uishameut (Technical Experts) ishnikateut nenua akaneshaua kie ute Apipani - Kushpe tshika tutamut Kamamuitunanunit Happy Valley - Goose Bay.

Tshi uauitamuataui nenua Innu Nationa, ntshent Katshiminakaniht Board uinuau tshika tshissentamut tan tsheishpish apashtat kaiashuitamatunanunit einueiminanunit kie mak eakaneshau eiminanunit, ntshent Katshiminakaniht Board uinuau tshika tshishikueut nenua kaiashuitamatsheshintshi.

5. Tshetipattakant: Ntshent Katshiminakaniht Board tshika tipattamut nenu kassinu eitatusseht kie tshika itisheimueut nenua kamishinatautishuntshi umenu mishinaikannu mak umenua nashuk tshekuanna tshika uauitamut:

- i) tshika uauitamut nenu tsheishi tutakantshi nenua kamamuitunanutshi,
- ii) tshika itushtakanu nenu auentshent eshpish pitshitinakau eimunnu, mak

iii) eshiminupant, kie nemenu ne Katshiminakant Board etentakau tshipa tutakannu.

Tshent Katshiminakaniht Board tshika unuipantaut uipat nenu utipatshimunuau kaishpish tutakau nenua Kamamuitunanuntshi kie nenu eshpish minakaniht aimunnu, uipat tshika ui unuipantaut nenu kie mak eshk eka uemapannit neunnu ashu pitetat tatutshishikantshi (45)eshpish tshishtakantshi nenua kamamuitunanuntshi.

Tshika innushtakannu nenu utipatshimunuau uipat muk eshpish unuipantat. Tshika innushtakannu kassinu eshpish eissishueht kie nete mashten ne mishinaikan tshenuipantakant nemenu ntshent Board Katshiminakaniht umishinaikanuau nete mashten tsheissishueht nenu eshimishkakau eshpish uauitamuakaniht tshekuannu nta ut Kamamuitunanunit. Uipat tshishtakannitshi umenu mishinaikannu tshika itisheimuakanu ne Stsheutshimau mak ne Innu Nation Mishte Utshimau. Ne innushtet mishinaikan tshika pittepatatakanu nta kaishestshimakanit kie nta kapetakushinanut.

Kasinu auen eshinakusht uishamakanu

Ntshent Katshiminakanit Board tshika uishameut muk eshinakuashintshi auenua tshetshi takushinnitshi nte mamuitunanuntshi.

Nikan Katshisentakau tshekuannu tshika uauitshiaushiut

Ntshent Katshiminakaniht Board tshika utineut pisse akaneshaua katshissentamintshi tshekuannu tshetshi uauitshikuht nenu scientific etentakuannit mak pisse nenua innu eishitshissentak tshekaunnu. Tsahika uinakanut ntshent uetinakanit akneshaut mak nenu eishitshissentakau tshika uauitakannu. Nanikutini tshika uishamakanu ne akaneshau katshissentak tshekuannu tshetshi eimit neta mamuitunanutshi.

Uet anishkuapetshittakant neme Schedule 1 etishtet

Uemenua tshekaunna tshetshitapatakantshi neme tutakantshi kamamuitunanut

Ne tsheishinikatet ne tshekuan uitakanipan neta piek 1 etishtet neta mishinaikan eishi nishtutatunanut kauaitakant tsheishi nantutshissentakant assit tshekuan etakuak eshk eka tshitshepannanut etutakant neme Labrador Utapan Meshkanaua kaui tutakant eanishkuapekishtet (Phase III) . Nenua tutakankaui Kamamuitunanutshi umenu tshekuana tsheuaitakantshi neme uauitakantshi Utapan Meshkanau kaui tutakant.

1. Tshika uauitakanu Utapan meshkanau tsheishinakutakant, kie tsheishipish minekash nukuak, kie

- tsheishpish utinak assinu;
2. Tshekuan uet ui tutakant Utapan Meshkanau;
 3. Ne tsheitapishtakant ne Utapan Meshkanau;
 4. Nemenua kutaka tshekuanna tshatapatakantshi:
S kutak tshekuan tshika tshitapakanu eka nushtakantshi ne Utapan meshkanau, mak
S kueshtetshe tshipa ishitutakanu ne Utapan Meshkanau tshetshi etitut apishish apashtakant shunia, mak
S Tan tsheishi matentakau nenu aeshishet kie kutak tshekuan nta assit etakuak;
 5. Tsheishpish minekash takuak kie tsheishpish aoashtakant assi nta tshenantuutshissentakant ne tshekuan assit etakuak;
 6. Kassinu nimesh eishinakusht kie aeshish nte nipit etat tshika katshitauku nenu ua tutakannit Utapan Meshkanau;
 7. Tshika uauitakanu nta mishinaikant ne assi eishinakuak anutshish eshk eka tshitshepannanut etutakant ne Utapan Meshkanau, mak miam tshitshepannanutshi eatushkatet ne Utapan Meshkanau tshika tshissentakun neme etentakant tsheishi matentakauak nta assit ne tutakantshi Utapan Meshkanau;
 8. Tshika uauitakanu nta mishinaikant ne etentakant tsheishinakuak ne assi nete minekash nikan tshek ma eka tutakantshi ne Utapan Meshkanau tshika ishinakunushapan ne assi eka tutakantakue ne Utapan Meshkanau;
 9. Neme tsheishi matentakauak miam ne tshek shissikut tshekuan ishpintshi miam nanutakantshi pimi nta assit kie mak kutak tshekuan ishpintshi ne tshekuan tsheishpish matentakauak nta assit tshekuan etakuak neme tutakantshi Utapan Meshkanau;
 10. Ne tshekuan tshematentakauak ne tutakantshi Utapan meshkanau ne tshekuan aiat tshemishat entautshik eshpish matentakauak;
 11. Ne emishte mishat tshekuan eshimatentakauak ne ta ut Utapan meshkanat miam ne kuitakanua nta etishtetshi atshitashuna 9, mak 10;
 12. Neme tsheishi tutakant tshetshi eka etitu matentakauak nte ut Utapan Meshkanau etutakant, tshika ui mishkakanu ne tshekuan tsheapashtakant tshetshi ut nanikeikant metinu neme eshimatentakauak, kie ne tsheishi tutakant tshetshi ut minutakueimatet;
 13. Ntuentakanu tsheishi nakatuapatakant ne assi kie kassinu tshekuan nta assit etakuak;
 14. Neme tsheishitutakant tshetshi etitu minupant ne tshipa ishiuitshiaushimikan ne assit tshekuan etakuak;
 15. Ntuentakanu uenishk tshetshi atushkatet tshetshinue tshetshi atushakatet tshekuan;
 16. Neme tshekuan eshkupant eshimatentakauak katshi tutakantshi Utapan Meshkanau;
 17. Ne pisse tshekuan tsheapashtakant tshetshi ut shaputuepannanut enakatuentakant ne Utapan Meshkanau;
 18. Ne eshpish takuak tshekuan tshetshi kau nitautshik neme assi eshpish pikuaikant etutakantshi Utapan Meshkanau tshetshi ut apahstat anutshish kie nete nikan aishkat auentshent; mak
 19. Etitu tsehtshi tshinuashkutakant ne eshinakatuentakant ne Utapan Meshkanau.
 20. Nemenu eshpish minakaniht nenu eimunnu ntshent Katshiminakaniht Board neta

miamueitunanuntshi.